

Birth and Baptismal Record of Józef Dymek - 1861  
Son of Ignacy Dymek and Rozalia Chaberek

50  
Dziato się we mi Miatymptocku dnia dwudziestego czwartego Lute  
Piasutnego, Tysiąc Amset Trziedziestego pierwszego roku ogodnie pierw-  
szej południu. Skamit się Ignacy Dymek Młoscianin Gospodar  
w Piasutnie zamieszkały lat czterdzięci mający, wtecności Pta-  
rieja Zelarnego lat czterdzięci pięć, tudzież Jakóba Dymka lat  
czterdzięci mających, Młoscian Gospodarzy z Piasutna, i okazał  
Nam dzieć się płci męskiej oswiadczył i tubowe urodzone jest  
w Piasutnie dnia dwudziestego pierwszego liczącego miesiąca i ro-  
ku ogodnie drugiej wiciorom z niego i jego matronki Rozalii z Cha-  
berków lat trzydzięci mającej. Dzieć się temu na Chrześc Świzłym  
w dniu dzisiejszym przez Nas wdługym nadane zostało imię Jo-  
zef a Rodzicami jego Omentnem był i wprzej wspomnionym Ptarzej  
Zelarnym i Maryanną Zelarną - Akt ten skamajcie mu i Świzad-  
kom pici i nieumiejzym przez Nas podpisany rodu  
B. Formiszek Szwawicz Or. bursza Młoscianin i Starym m. 87  
Aktu stawa Czerwony

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 371, entry 50, Józef Dymek, 24 February 1861; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Józef Dymek - 1861  
Son of Ignacy Dymek and Rozalia Chaberek*

50     *Działo się w wsi Małym płocku dnia dwudziestego czwartego Lutego, Tysiąc Ośmset Sześćdziesiątego pierwszego roku o godzinie pierwszej po południu, Stawił się Ignacy Dymek Włościanin Gospodarz w Piasutnie zamieszkały lat czterdzieści mający, obecności Błażeja Zelaznego lat Czterdzieści pięć, tudzież Jakoba Dymką lat czterdzieści mających, Włościan Gospodarzy z Piasutna, i okazał Nam dziecię płci męskiej oświadczając iż takowe urodzone jest w Piasutnie dnia dwudziestego pierwszego bieżącego miesiąca i roku o godzinie szostey wieczorem z niego i jego małżonki Rozalii z Chaberków lat trzydzieści mający Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym przez Nas odbytym nadane zostało imię Józef a Rodzicami jego Chrzestnemi byli wyżej wspomniony Błażej Zelazny i Maryanna Zelazna- Akł ten stawiającemu i świadkom pisać nieumiejącym przeczytany przez Nas podpisany został X Franciszek Sakowicz Proboszcz Mała płocki utrzymujący Akła stanu cywilnego*

*Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akła urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 371, entry 50, Józef Dymek, 24 February 1861; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.*

*Birth and Baptismal Record of Józef Dymek - 1861  
Son of Ignacy Dymek and Rozalia Chaberek*

50    *This happened in the village of Mały Płock on the twenty-fourth day of February in the year one-thousand eight-hundred sixty-one at the hour of one in the afternoon. There appeared Ignacy Dymek, a peasant farmer residing in Piasutno, forty years of age, in the presence of Błażej Żelazny, forty-five years of age, together with Jakób Dymek, forty years of age, peasant farmers in Piasutno, and he showed Us a child of the male sex, stating that this child was born in Piasutno on the twenty-first day of this same month and year at the hour of six in the evening of him and his wife Rozalia née Chaberek, thirty years of age. To this child at Holy Baptism performed by Us on this day was given the name Józef and his Godparents were the aforementioned Błażej Żelazny and Maryanna Żelazna. This document was read aloud to the illiterate declarants and witnesses and was signed by Us.*

*[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały Płock,  
Maintaining the records of the Civil State*